

Der Bundesrat wird sich mit diesen Problemen demnächst befassen.

Zur zweiten Frage des Interpellanten sei folgendes festgehalten:

– Der Bundesrat ist nicht der Meinung, dass die heutige Agrarpolitik den verfassungsmässigen Zielen widerspricht.

– Er ist mit dem Interpellanten der Auffassung, dass die Massnahmen der Agrarpolitik soweit als möglich nach dem Leitbild des bäuerlichen Familienbetriebes auszurichten, d. h. so auszugestalten sind, dass sie in erster Linie den bäuerlichen Familienbetrieben zugute kommen. Das ist allerdings nicht überall möglich; vom Importschutz z. B. ziehen ungewollt auch nichtbäuerliche Betriebe Nutzen. Bei allen Massnahmen, bei denen dies möglich und machbar ist, soll indessen dem erwähnten Grundsatz entsprochen werden. Durch spezielle Vorkehren ist überdies ein Ueberhandnehmen von Betrieben, die unbeabsichtigt vom Agrarschutz profitieren, zu verhindern. Einer Entwicklung zu unerwünschten, nicht leitbildkonformen Betriebstypen kann aber in der Regel nur mit gezielten und meist interventionistischen Massnahmen begegnet werden. Ein Beispiel dafür sind die Vorschriften über Höchstbestände sowie die Stallbaubewilligungspflicht (Art. 19ff. des Landwirtschaftsgesetzes). Gegen eine unerwünschte Konzentration richten sich ferner die Bestimmungen über die Zupacht im neuen Pachtrecht. Wir beabsichtigen, auch das bäuerliche Bodenrecht in dieser Hinsicht wirksamer zu gestalten; die Botschaft zu einem neuen Bundesgesetz soll womöglich 1988 dem Parlament unterbreitet werden.

– Die Lenkung der landwirtschaftlichen Produktion soll, soweit diese wie bei der Milch nicht kontingentiert ist, primär über den Preis erfolgen. Vor allem dürfen angesichts der Absatzprobleme in wichtigen Bereichen keine Anreize zu weiterer unerwünschter Produktionsausdehnung geschaffen werden. Zum Ausgleich damit verbundener Einkommenseinbussen ist wie erwähnt ein Ausbau der Direktzahlungen zur Diskussion gestellt. Bei der Bearbeitung dieses Problembereiches soll nicht nur dem einkommenspolitischen Aspekt, sondern gleichzeitig den ökologischen Zielen, z. B. den besonderen Anliegen des Umwelt- und Naturschutzes in der Landwirtschaft Rechnung getragen werden. Dabei ist selbstverständlich auch das Postulat der Vereinfachung zu berücksichtigen. Wie weit allerdings diese Forderung angesichts der stets höheren Ansprüche von verschiedener Seite erfüllt werden kann, bleibt vorläufig dahingestellt.

– Im übrigen ist der Bundesrat der Auffassung, dass die Landwirtschaft versuchen muss, die derzeitigen Schwierigkeiten auch durch Selbsthilfemassnahmen zu meistern. Ohne ausdrückliche Verfassungsbestimmung ist es allerdings nicht möglich, Verbandsbeschlüsse zum Ausbau der Selbsthilfe allgemeinverbindlich zu erklären. Nicht ausgeschlossen erscheint hingegen eine staatliche Unterstützung von Selbsthilfebestrebungen über die Erhebung von Solidaritätsbeiträgen.

#### Abstimmung – Vote

Für den Antrag auf Diskussion	offensichtliche Mehrheit
Dagegen	Minderheit

87.433

### Interpellation Frey

#### Nationalstrasse Le Locle–Bern

#### Route nationale Le Locle–Berne

#### Wortlaut der Interpellation vom 9. Juni 1987

Die Neuenburger Deputation des Nationalrates hat mit Erstaunen vom heutigen Beschluss des Bundesrates Kennt-

nis genommen, die parlamentarischen Vorstösse betreffend die Nationalstrasse Le Locle–Bern im Rahmen des Geschäftsberichts 1987 zur Abschreibung zu empfehlen. Kann uns der Bundesrat im einzelnen angeben, was ihn bewogen hat, einen solch überraschenden Beschluss zu fassen?

Ist der Bundesrat nicht mehr der Ansicht, dass gute Verkehrsverbindungen zu den unerlässlichen Voraussetzungen für die Erhaltung der Arbeitsplätze und die wirtschaftliche Entwicklung benachteiligter Regionen gehören, vor allem, wenn diese nicht ans Nationalstrassennetz angeschlossen sind?

#### Texte de l'interpellation du 9 juin 1987

La députation neuchâteloise du Conseil national a pris connaissance avec stupéfaction de la décision de ce jour du Conseil fédéral proposant, dans le cadre du rapport de gestion 1987, le classement des interventions parlementaires concernant la route nationale du Locle à Berne.

Le Conseil fédéral peut-il nous dire de façon détaillée les raisons qui l'ont conduit à une décision aussi surprenante? Le Conseil fédéral n'estime-t-il plus que de bons moyens de communication constituent une des conditions indispensables à la sauvegarde de l'emploi et au développement économique des régions défavorisées, surtout lorsque celles-ci ne sont pas reliées au réseau des routes nationales?

Mitunterzeichner – Cosignataires: Cavadini, Deneys, Jeanneret (3)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit  
L'auteur renonce au développement et demande une réponse écrite.

#### Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates

##### vom 19. August 1987

##### Rapport écrit du Conseil fédéral du 19 août 1987

Le 10 septembre 1986, le Conseil fédéral a proposé à l'approbation des Chambres le rapport sur la stratégie de lutte contre la pollution atmosphérique. A la lettre A, chiffre 3, le document prévoit la mesure suivante: «Abandon du développement du réseau adopté des routes nationales».

Lors de son examen tant par le Conseil national que par le Conseil des Etats, cette mesure n'a pas été contestée. Nous l'avons donc concrétisée sous forme d'un arrêté. Le 9 juin 1987, nous avons notamment décidé:

«1. Le Conseil fédéral renonce à soumettre au Parlement une extension du réseau des routes nationales adopté.

....

4. Dans le rapport de gestion 1987, le Conseil fédéral recommande aux Chambres fédérales de classer les affaires suivantes:

Le postulat formulé en 1981 correspondant à 79.201, route nationale de Le Locle à Berne (N 19.3.1981, Commission des pétitions et de l'examen de constitutions cantonales).

L'initiative déposée par le canton de Neuchâtel en 1979, 97.201, route nationale de Le Locle à Berne (E 29.1.1979, canton de Neuchâtel).»

Cependant, cette décision ne signifie nullement que le canton de Neuchâtel et la région Le Locle/La Chaux-de-Fonds seront coupés du réseau routier suisse et qu'ils seront condamnés à l'autarcie. En effet, la liaison (frontière F/CH)–Le Locle–La Chaux-de-Fonds–Vue des Alpes–Neuchâtel–Thielle–Chiètres et son raccourcement à la route nationale N 1 sont depuis longtemps intégrés dans le réseau des routes principales à aménager avec l'aide de la Confédération. A ce titre, cette liaison a fait l'objet, ces dernières années, d'importantes améliorations. D'ailleurs, on procède actuellement à la mise en tunnel de la Vue des Alpes, oeuvre considérable s'il en est, qui permettra – surtout en hiver – de mieux relier le haut du canton à la N 5 (à Neuchâtel) et à la N 1 (à Chiètres). Conscient des problèmes particuliers auxquels le canton de Neuchâtel doit faire face, le Conseil fédéral a fait tout ce qui était en son pouvoir pour que ce dernier puisse bénéficier au maximum des possibilités de

financement par contributions fédérales existantes. On ne saurait donc soutenir que le canton de Neuchâtel, et surtout la région Le Locle/La Chaux-de-Fonds, soient désavantagés d'une quelconque manière. Bien au contraire, cette importante liaison sera améliorée bien plus rapidement si on lui laisse son statut de route principale que si on voulait l'intégrer au réseau des routes nationales, ce qui impliquerait une procédure parlementaire de longue haleine.

*Abstimmung – Vote*

Für den Antrag auf Diskussion      offensichtliche Mehrheit  
Dagegen                                      Minderheit

85.239

**Parlamentarische Initiative (Gautier)**  
**Bundespersonal im Ausland.**  
**Politische Rechte der Ehegatten**  
**Initiative parlementaire (Gautier)**  
**Agents de la Confédération à l'étranger.**  
**Droits politiques des conjoints**

85.240

**Parlamentarische Initiative (Bauer)**  
**Bundespersonal im Ausland.**  
**Politische Rechte der Ehegatten**  
**Initiative parlementaire (Bauer)**  
**Agents de la Confédération à l'étranger.**  
**Droits politiques des conjoints**

Siehe Seite 1101 hiervor – Voir page 1101 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 9. Oktober 1987  
Décision du Conseil des Etats du 9 octobre 1987

*Schlussabstimmung – Vote final*

Für Annahme des Gesetzentwurfes      129 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

*An den Bundesrat – Au Conseil fédéral*

86.064

**Entwicklungsbanken,**  
**Kapitalerhöhung und MIGA. Beitritt**  
**Banques de développement,**  
**augmentation du capital et AMGI. Adhésion**

Siehe Seite 1228 hiervor – Voir page 1228 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 9. Oktober 1987  
Décision du Conseil des Etats du 9 octobre 1987

**B**

**Bundesbeschluss über den Beitritt der Schweiz zur Multi-**  
**lateralen Investitionsgarantieagentur (MIGA)**  
**Arrêté fédéral concernant l'adhésion de la Suisse à**  
**l'Agence multilatérale de garantie des investissements**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Für Annahme des Beschlussentwurfes      113 Stimmen  
Dagegen                                      44 Stimmen

*An den Bundesrat – Au Conseil fédéral*

86.060

**Stiftung Schweizerische Volksbibliothek.**  
**Unterstützung**  
**Bibliothèque pour tous.**  
**Fondation suisse. Aide**

Siehe Seite 1208 hiervor – Voir page 1208 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 11. Juni 1987  
Décision du Conseil des Etats du 11 juin 1987

*Schlussabstimmung – Vote final*

Für Annahme des Beschlussentwurfes      171 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

*An den Ständerat – Au Conseil des Etats*

86.068

**Junge Auslandschweizer. Ausbildung**  
**Jeunes suisses de l'étranger.**  
**Instruction**

Siehe Seite 960 hiervor – Voir page 960 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 9. Oktober 1987  
Décision du Conseil des Etats du 9 octobre 1987

*Schlussabstimmung – Vote final*

Für Annahme des Gesetzentwurfes      167 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

*An den Bundesrat – Au Conseil fédéral*

87.029

**Hochschulförderung. Kredite 1988–1989**  
**Aide aux universités. Crédits 1988–1989**

Siehe Seite 1357 hiervor – Voir page 1357 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 9. Oktober 1987  
Décision du Conseil des Etats du 9 octobre 1987

*Schlussabstimmung – Vote final*

Für Annahme des Beschlussentwurfes      167 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

*An den Bundesrat – Au Conseil fédéral*

## **Interpellation Frey Nationalstrasse Le Locle-Bern**

## **Interpellation Frey Route nationale Le Locle-Berne**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1987
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	14
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	87.433
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	09.10.1987 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1517-1518
Page	
Pagina	
Ref. No	20 015 834